CURRICULUM VITAE

Maria BORTOLUZZI

Current full-time permanent position: Associate Professor of English Language
Department of Languages, Literatures, Communication, Education and Social Studies
University of Udine
Via Petracco, 8
33100 Udine
Tel +39 0432 556766
maria.bortoluzzi@uniud.it

ORCID: **http://orcid.org/0000-0002-0659-5661**

Research Interests
Critical discourse studies, ecolinguistics, language awareness for teacher education. Latest research work deals with ecolinguistics, multimodal studies for ecological communication and multiliteracy in language education.

Career
From 1 April 2015 to present day: Associate Professor of English language (University of Udine, Italy);
2005-2015: Full-time, permanent lecturers of English language (University of Udine, Italy);
1993-2005: Full-time, permanent secondary school teacher of English Language and Literature (Italy); part-time lecturer at the University of Udine (Italy);
1987-1993: Full-time language assistant of Italian L2: University of Lancaster and Edinburgh, UK;
1986-**1987:** Full-time language assistant of Italian L2: Dundee College of Further Education, Dundee, UK.

Education
- July 1998: **Ph.D. in Applied Linguistics** - University of Edinburgh - Scotland. *The Interpersonal Function in Written Discourse: A Comparative Study of English and Italian Undergraduate Writing*
- November 1998: **dottore di ricerca** of the Italian Ministry of University and Research.
- September 1990: **M.A. in Language Studies** - Department of Linguistics and Modern English Language - Lancaster University - England
- January 2003: **Advanced Postgraduate Certificate in TEFL**. - Norwich Institute for Language Education and University of East Anglia - Norwich - England.
- February 1986: **Post-graduate Degree in Modern Languages and Literatures**: English and French (Laurea in Lingue e Letterature Straniere) - 110/110 cum laude - University of Udine - Italy.

Courses taught at the University of Udine (Italy)
- English language courses at under-graduate and post-graduate level for the degrees in Foreign languages and Literatures, and European and Extra-European languages and Literatures.
- English language workshops for Primary education degree courses.
- Lessons for the PhD programme in Humanistic and Literary Studies (University of Udine and Trieste).

Current Administration

- From 2016 member of the PhD programme committee of Humanistic and Literary Studies (University of Udine and Trieste).
- 2017-2023, Erasmus + Delegate for the degree courses of Foreign Languages and Literatures (classe 11) and Post-graduate Degree in European and Extra-European languages and Literatures (classe 37).
- From 2019 delegate for the English Language in the degree courses Post-graduate Degree in European and Extra-European languages and Literatures (classe 37).
- From 2015 delegate for the English Language in the degree courses Foreign Languages and Literatures (classe 11)
- Delegate for the English language workshops of Teacher Education courses.

Scientific supervisor of research projects:

- From 1st June 2019 to 31st May 2020: *Narrations for the environment* - PRID project ENEA Ecosustainable narratives in world literatures in English, applied linguistics and language education: transcultural and partnership models (Acronym: ENEA) PI: Prof.ssa Antonella Riem. Research Assistant co-financed by Udine University: Dott.ssa Elisa Bertoldi.
- From 1st June 2018 al 31st May 2019: project Narration in English L2 for children and adolescents in informal contexts of acquisition: innovative and inclusive approaches for the local libraries. Project financed by the Region Friuli Venezia Giulia – L.R. 34/2015 art. 29-33. Research Assistant: Dott.ssa Elisa Bertoldi.
- From 1st March 2017 to 28th February 2018: project Innovative teaching and learning for English as a foreign/second language in primary teaching education courses. Financed by DILL Department, D.R.666 del 29/11/2016. Research assistant: Dott.ssa Elisa Bertoldi.

Participation in research projects

- 2022-2024 participation in the national project funded by the Italian Ministry of Research and Education (PRIN): *Bodies, ecology and moving identities: towards a partnership paradigm* (BEAM). Research Unit of Udine University, in collaboration with University of Salento, University di Chieti/Pescara. Principal Investigator: Prof.ssa Antonella Riem (Udine University). Code: 2022LB5YW4
- 2018-2020 PRID (Strategic University Plan) participation in the financed project: *Ecosustainable narratives in world literatures in English, applied linguistics and language education: transcultural and partnership models* (Acronym: ENEA). Principal Investigator: Prof.ssa Antonella Riem.
- From 2012: coordinator of the project YELL/TELL (Young English Language Learners/ Teen English Language Learners) a virtual space to promote collaboration between school and university for teachers and student teachers of English as a foreign language. http://yell.uniud.it
- From 1999: participation in the research activities of the Partnership Studies Group http://all.uniud.it/?page_id=60
- 2017-2020 *Web searching for Learning* – participant in the international project by L3S Research Center (University Leibniz, Hannover, Germany).
- 2014-2016 *YOTS (Your Own Technology Survey)* Participant as Italian partner in the international project Open University (UK) about the use of technologies for elarning by students between 5 and 19 years of age.

- Partner of international project in collaboration with L3S Research Center: *LearnWeb-OER - Improving Accessibility of Open Educational Resources* (2014-2015) - Coordinators: Ivana Marenzi and Sergej Zerr (L3S Research Center, Leibniz University, Hannover, Germania).
- From 2011 local coordinator for the Friuli-Venezia Giulia Committee of the International project Gadda Prize Juniors co-ordinated by the University of Edinburgh: creative writing for higher secondary schools across Europe http://www.gaddaprize.ed.ac.uk/italy.php
- Participation in the national project funded by the Italian Ministry of Research and Education (PRIN 2009-2011 - end in 2013). The project is run in collaboration with research units of the Universities of Messina and Trieste (ACT). COME: COnsapevolezza Multimodale e Empowerment dei minori. MACE: Multimodal Awareness for Children's Empowerment

I also took part in the following international and national projects: PRIN (Italian Ministry of Education and Research, 2005-2007 and earlier projects from 2002 onwards); project Region across borders 2009-2010 (Italy, Austria, Slovenia, Croatia); Interlink (India, U.S.A., Italy) 2005-2008; projects funded by the Italian Ministry of Education and Research (from 2002 onwards).

Committees of Research Centers and Units
- **From 2023** local scientific coordinator of the Research Unit of the University of Udine, part of the Research Center Dis-4Change (research on climate change discourse) coordinated by the University Naples 'l'Orientale', other research units: University of Bologna, Turin, Milan, Bari, Salerno.
- **From 2020** member of the Scientific Committee of the International Centre on Plurilingualism. Administrative headquarters: University ofUdine.

Editorial and scientific boards of journals and series
- Associate Editor of the book series ALL (Forum Editrice: http://www.forumeditrice.it/percorsi/lingua-e-letteratura/all)
- Member of the scientific board of the series *Bloomsbury Advances in Ecolinguistics* by Bloomsbury.
- Member of the scientific board of the journals:
  From 2011 *Le Simplegadi* http://all.uniud.it/simplegadi/
  From 2010*: Lingue e Linguaggi* http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/index
- Member of the editorial board of the journals:
  From 2011 *Le Simplegadi* http://all.uniud.it/simplegadi/
  From 2012 *Lingue Antiche e Moderne http://all.uniud.it/lam*
- Associate Editor of the academic refereed online journal *Le Simplegadi* from 2002 to 2011 (2002-2011) http://all.uniud.it/simplegadi/.

Referee for international academic journals
- Equinox: Journal of Language and Discrimination*;* Taylor and Francis: *Metaphor and Symbol*; SAGE: *New Media and Society;* Elsevier*: Discourse, Context and Media;* Inderscience: *International Journal of Technology Enhanced Learning;* Firenze University Press: *Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente; Rivista di Psicolinguistica Applicata; Languages.*
- Referee for the Series *Bloomsbury Advances in Ecolinguistics* by Bloomsbury Academic.
- Referee for the publishing house Routledge.

Invited Erasmus Scholar
- Department of Media and Communication - University of Leicester, UK: 18-22 November 2013.

- DELC, University of Edinburgh, UK, 4-8 September 2013.
- Department of Media and Communication of the University of Leicester, UK: 2-8 February 2013.
- Gaddus Scholar, University of Edinburgh, UK: 20-25 September 2012.
- Università di Keele 29 November to 3 December 2010.

PUBLICATIONS

ORCID: **http://orcid.org/0000-0002-0659-5661**

Books

Elisa Bertoldi e Maria Bortoluzzi. 2019. *Let's Tell a Tale. Storytelling with Children in English L2.* Udine. Forum Editrice. ISBN 978-88-3283-155-9

Sharing Reflection and Awareness: Learning to Teach English as a Foreign Language. Udine: Forum Editrice. 2004.

Discourse about Literature: The Interpersonal Function in English and Italian Undergraduate Writing. Collana di Anglistica. Udine: Campanotto Editore. 2000.

Edited Collections

Bortoluzzi, M. , & Zurru, E. (Eds.). (2024). *Ecological Communication and Ecoliteracy: Discourses of Awareness and Action for the Lifescape*. London: Bloomsbury Academic.
http://dx.doi.org/10.5040/9781350335851
Open Access:
https://www.bloomsbury.com/uk/ecological-communication-and-ecoliteracy-9781350335820/
https://www.bloomsburycollections.com/monograph?docid=b-9781350335851

Lieve Gies and Maria Bortoluzzi (eds). 2016. *Transmedia Crime Stories The trial of Amanda Knox and Raffaele Sollecito in the globalized media sphere*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan. ISBN 978-1-137-59003-9.
http://www.palgrave.com/gb/book/9781137590039

Antonella Riem, Nicoletta Vasta, Maria Bortoluzzi and Deborah Saidero (eds). *Identities in Transition in the English-Speaking World.* Udine: Forum Editrice. All Series (2011). ISBN978-88-8420-693-0

Articles in refereed journals and chapters in refereed edited collections

Bortoluzzi, Maria (forthcoming). Plant Representation in Social Media for Ecoliteracy. In Lenzer, Stefanie and Nehring, Andreas (eds). Volume published by Springer Nature.

Bortoluzzi, M. (2024). Identity Representation of Plants in Relation to Humans and the Lifescape. In M. Bortoluzzi & E. Zurru (Ed.). *Ecological Communication and Ecoliteracy: Discourses of Awareness and Action for the Lifescape* (pp. 152–174). London: Bloomsbury Academic.
http://dx.doi.org/10.5040/9781350335851.0017

Bortoluzzi, M. , & Zurru, E. (2024). Introduction: Ecological Communication for Raising Awareness and Ecoliteracy for Taking Action. In M. Bortoluzzi & E. Zurru (Ed.). *Ecological Communication and Ecoliteracy: Discourses of Awareness and Action for the Lifescape* (pp. 1–22). London: Bloomsbury Academic. http://dx.doi.org/10.5040/9781350335851.0008

Bortoluzzi, M. , & Zurru, E. (2024). Conclusion: A Closing and an Opening for Action-Taking through Communication. In M. Bortoluzzi & E. Zurru (Ed.). *Ecological Communication and Ecoliteracy: Discourses of Awareness and Action for the Lifescape* (pp. 257–260). London: Bloomsbury Academic. http://dx.doi.org/10.5040/9781350335851.002

Bortoluzzi, Maria. 2022. Environmental Crisis and Pandemic Emergency: News Stories of Erasure and Awareness. In Riem, Antonella and Hughes-d'Aeth, Tony (eds). *Ecosustainable Narratives. Partnership Relationships in World Literatures in English.* Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 89-102.

Marenzi, Ivana, Bortoluzzi, Maria and Bianchi, Francesca. 2022. The LearnWeb Project for Multiliteracy Practices in Higher Education. In Lütge, Christiane (ed) *Foreign Language Learning in the Digital Age: Theory and Pedagogy for Developing Literacies.* London: Routledge, pp. 238-254.

Bortoluzzi, Maria, Bertoldi, Elisa and Marenzi, Ivana. 2022. Storytelling with Children in Informal Contexts. Learning to Narrate Across the Offline/Online Boundaries. In Maria Grazia Sindoni and Ilaria Moschini (eds). *Multimodal Literacies Across Digital Learning Contexts.* London and New York: Routledge, pp. 72-89.

Bortoluzzi Maria, Bertoldi Elisa and Marenzi Ivana. 2021. *(Re-)contextualizing Storytelling with Children in English L2: Mobile-Assisted Language Teacher Education.* In Morgana V. and Kukulska-Hulme A. (eds). *Mobile Assisted Language Learning Across Educational Contexts.* Series: Routledge Focus Collection. London: Routledge pp. 36-60.

Bortoluzzi M., Boato I., Salvador G. and Marenzi I. (2020). The Learning Dialogue of University Language Students in a Digital Environment for Online Text Annotation. *Lingue e Linguaggi* (special issue edited by Bianchi F., and Manca, E.). 40: 407-431.
ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359
DOI 10.1285/i22390359v40p407

Mullen A. and Bortoluzzi M. 2019. Assessing Intercultural Awareness: Reflection vs Interaction in Telecollaboration. *Lingue e Linguaggi,* 33: 211-225.

Tibau M., S. W. M. Siqueira, Pereira Nunes B., Bortoluzzi M., Marenzi I., Kemkes P. (2018) 'Investigating Users' Decision-Making Process While Searching Online and Their Shortcuts Towards Understanding'. In: Hancke G., Spaniol M., Osathanunkul K., Unankard S., Klamma R. (eds) Advances in Web-Based Learning – ICWL 2018. ICWL 2018. Lecture Notes in Computer Science, vol 11007: pp. 54-64. Springer, Cham (Switzerland).
DOI 10.1007/978-3-319-96565-9_6
Print ISBN978-3-319-96564-2
Online ISBN978-3-319-96565-9

M. Tibau, S. W. M. Siqueira, B. Pereira Nunes, M. Bortoluzzi and I. Marenzi, 2018. 'Modeling Exploratory Search as a Knowledge-Intensive Process', *2018 IEEE 18th International Conference on Advanced Learning Technologies (ICALT)*, Mumbai, 2018, pp. 34-38.
ISSN: 2161-377X doi: 10.1109/ICALT.2018.00015
http://ieeexplore.ieee.org/stamp/stamp.jsp?tp=&arnumber=8433446&isnumber=8433311

Bortoluzzi M. 2017. *Multimodal Awareness in Ecology Discourse for Children Education*, Le Simplegadi Vol. XV-No. 17 pp 126-139.
DOI: 10.17456/SIMPLE-61
http://all.uniud.it/simplegadi/wp-content/uploads/2017/Simplegadi_17_2017_Bortoluzzi.pdf

Bortoluzzi M. and Marenzi I. 2017. Web searches for learning. How language teachers search for online resources. *Lingue e Linguaggi,* 23 (2017), 21-36.
ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359
DOI 10.1285/i22390359v23p21
http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/17056

Bortoluzzi M. 2017. Voices of self- and other- identification from a pro-innocent community: Action-oriented discourses in online popular forensic. In *Diversity and identification in social media discourse,* Sirpa Leppänen, Samu Kytölä & Elina Westinen (eds). London: Routledge, 150-178. ISBN 9781138651418.
https://www.routledge.com/Social-Media-Discourse-Disidentifications-and-Diversities/Leppanen-Westinen-Kytola/p/book/9781138651418

Bortoluzzi M. 2016. (Co-)constructing community-identity: Pro-innocent voices in the Meredith Kercher murder case. In *Transmedia Crime Stories. The trial of Amanda Knox and Raffaele Sollecito in the globalized media sphere*, 111-137. Lieve Gies and Maria Bortoluzzi, eds. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan. ISBN 978-1-137-59003-9 ISBN 978-1-137-59004-6 (eBook) DOI 10.1057/978-1-137-59004-6 http://www.palgrave.com/gb/book/9781137590039

Bortoluzzi, M. and Semino, E. 2016. Face attack in Italian politics: Beppe Grillo's insulting epithets for other politicians, *Journal of Language Aggression and Conflict*, 4, 2, 178-201. http://www.jbe-platform.com/content/journals/10.1075/jlac.4.2.02bor
E-ISSN 2213-1280 - DOI: 10.1075/jlac.4.2.02bor

Bortoluzzi M. 2015. English in academia and education: from language dominance to critical linguistic diversity. In *Le plurilinguisme et le monde du travail. Entre besoins, défis et stratégies - Plurilingualism and the Labour Market. Language needs, challenges and strategies*, 68-86. Gerolimich S., Vecchiato S., eds. Series "Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel", ISSN: 1610-143X. Berne: Peter Lang

Maria Bortoluzzi and Ivana Marenzi. 2014.YELL/TELL. Comunità Online per insegnanti di inglese. *Universitas, Studi e documentazione di vita universitaria.* Fondazione RUI, 35, 143: 28-29.

Bortoluzzi, M. and Marenzi, I. 2014. YELLing for collaborative learning in teacher education: users' voices in the social platform LearnWeb2.0. *International Journal of Social Media and Interactive Learning Environments*, 2, 2: 182–198.

L. Gies and M. Bortoluzzi. 2014. Purity and contamination in online popular forensics: amateur-expert readings of the Meredith Kercher murder case. *Continuum: Journal of Media & Cultural Studies*, 28, 3: 1030-4312 (Print), 1469-3666 (Online). DOI: 10.1080/10304312.2014.907871 http://dx.doi.org/10.1080/10304312.2014.907871
http://www.tandfonline.com/eprint/a9eHrw8irSfRydMiN5pI/full

M. Cinque e M. Bortoluzzi. 2013. Navigating Complex Challenges: Digital Competence and Personal Knowledge Management in University Education to Foster Skills for Lifelong Learning, *International Journal Technology Enhanced Learning*. Inderscience Journal. Vol. 5, Nos. 3/4, pp.284–298.

M. Bortoluzzi and I. Marenzi. 2013. YELLing for Partnership: A social platform for sharing practice and reflection in teacher training for language learning: 249-262. In Riem A., Dolce M.R., Mercanti S. and Colomba C. (eds). *The Tapestry of the Creative Word in Anglophone Literatures.* Udine: Forum.

M. Bortoluzzi and I. Marenzi. 2013. Yelling for peer-learning in teacher-training: A social platform for sharing practice and reflection in pre-service and in-service teacher training. Proceedings of WorldCALL 2013. Global Perspectives on Computer-Assisted Language Learning, Glasgow, UK, 10-13 July 2013.
http://www.arts.ulster.ac.uk/worldcall2013/WorldCallPapers/maria.bortoluzzi@uniud.it/ID-121-Bortoluzzi-ProocedingsWC2013.pdf

M. Cinque and M. Bortoluzzi. 2013. Promoting Digital Skills and Critical Awareness through Online Search and Personal Knowledge Management: A Case Study*: 9-16. In* Vittorini P., Gennari R., Marenzi I., Di Mascio T.and De la Prieta F. (eds). *2nd International Workshop on Evidence-based Technology Enhanced Learning.* Springer International Publishing Switzerland: Cham, Switzerland.
http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-00554-6_2

Bortoluzzi M. 2012. Lingua franca oggi: l'inglese sulle orme del latino? In Renato Oniga and Ugo Cardinale (eds). *Lingue antiche e moderne dai Licei all'Università*, 47-66. Bologna. Il Mulino. ISBN 978-88-15-24130-6.

Bortoluzzi M. 2012. Second Life for Virtual E-Communities in Education: Sharing Teaching Principles? *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 8, 3, 119-128. eISSN 1971-8829 http://www.je-lks.org/ojs/index.php/Je-LKS_EN/article/view/647

Bortoluzzi M. 2012. Comunità virtuali immersive nell'ambito educativo: quali principi educative comuni? *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 8, 3, 123-133 ISSN 1826-6223.

Bortoluzzi, M. and Gies, L. 2012. 'Wikiforensics and the transcoding of innocence and guilt in the Meredith Kercher case', Prooceedings of the International Association of Forensic Linguistics Biannual Conference, Aston University, 11-14 July 2011: 325-337.
http://www.forensiclinguistics.net/

Bortoluzzi M. 2012. From English to New Englishes: Language Migration towards New Paradigms. In *Migrations, Diaspora, and Information Technology in Global Societies*: 35-48. Leopoldina

Fortunati, Raul Pertierra and Jane Vincent (eds). London: Routledge. ISBN 9780415887090

Bortoluzzi M. 2010. Participation and Emotion in BBC Online News and Blogposts: A Snapshot on Climate Change. ELOPE. English Language Overseas Perspectives and Enquiries, 8, Autumn: 7-26. ISSN 1581-8918.

Bortoluzzi M. 2010. Energy and Its Double: A Case-study in Critical Multimodal Analysis. In Swain E.A. (ed). Thresholds and Potentialities of Systemic Functional Linguistics: Applications to other disciplines, specialised discourses and language other than English: 158-181. Trieste: Edizioni Universitarie Trieste. ISBN 978-88-8303-275-2. The article can be downloaded from: http://hdl.handle.net/10077/3658

Maria Bortoluzzi and Piergiorgio Trevisan. 2009. Identities in 'Non-places': the Geosemiotics of Computer-mediated Learning Environments in Second Life. Textus, 22, 1: 199-224. ISSN 1824-3967.

Bortoluzzi M. 2009. Towards a Framework of Critical Multimodal Analysis: Emotion in a Film Trailer. In Esposito A. and Vich R. (eds). Cross-Modal Analysis of Speech, Gestures, Gaze and Facial Expressions, LNAI 5641: 50-62. Berlin: Springer Verlag. DOI:10.1007/978-3-642-03320-9_6

Maria Bortoluzzi and Piergiorgio Trevisan. 2009. Multimodal Analysis of Virtual Learning Environments: A University Campus in Second Life. In Sapio B. et al.(a cura di /eds). The Good, the Bad and the Challenging. The User and the Future of Information and Communication Technologies. Vol. 1: 443-453. Koper, Slovenia: ABS-Center. ISBN 978-961-6277-17-4

Bortoluzzi M. 2009. An Inconvenient Truth: Multimodal Emotions in Identity Construction. In Vincent J. and Fortunati L. (eds). Electronic Emotion, the Mediation of Emotion via Information and Communication Technologies: 137-164. Oxford: Peter Lang. ISBN 978-3-03911-866-3.

Bortoluzzi M. 2008. Conference report: XII Seminario AICLU – Centro Linguistico e Audiovisivi, Università degli Studi di Udine, Palazzo Antonini - 8-10 maggio 2008: Il Testing Linguistico: Metodi, Procedure e Sperimentazioni

Nicoletta Vasta and Maria Bortoluzzi. 2007. Interactional Frames and Structures of Expectations: the Construction of Roles and Identities in TOTAL's Advertising campaign. Contatti, 2: 103-127.

Bortoluzzi M. 2007. Language and Partnership in Malouf's 'An Imaginary Life'. In Riem Natale A., Conti Camaiora M.L., Dolce M.R. (a cura di /eds). The Goddess Awakened. Partnership Studies in Literature, Language and Education: 83-97. Udine: Forum Editrice.

Bortoluzzi M. 2007. At the Crossroads of Verbal and Non-Verbal: Towards Critical Multimodal Awareness in Education. In English Studies in Flux. New Peaks, New Shores, New Crossings. Graf E.M. e James A. (a cura di /eds): 185-199. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Maria Bortoluzzi and Barbara Cauzzo De Luca. 2006. La Sala degli Specchi: teoria e pratica nella formazione iniziale degli insegnanti. In Griggio C. (a cura di / ed). Incontri di discipline per la didattica: 335-345. Milano: Franco Angeli Editore.

Bortoluzzi M. 2006. Tenebra e luce nella testimonianza delle Donne di Pace. In Antonella Riem Natale (a cura di /eds). Sapienze antiche all'incrocio di mondi. Anam Cara: 25-37. Udine: Forum Editrice.

Bortoluzzi M. 2005. Tutors in Secondary School: new trainers for Italian schools. The Teacher Trainer. 19, 2: 3-6.

Bortoluzzi M. 2004. News On-line: Multimodal Worlds. Perspectives. A Journal of TESOL Italy, 31, 2: 97-119.

Bortoluzzi M. 2004. Tutors in Secondary School: Linking Innovation in Teaching, Pre-service and In-service Teacher training in Italy. In Michelini M. (a cura di / ed) Quality Development in Teacher Education and Training. GIREP Seminar Proceedings: 193-197. Udine: Forum Editrice.

Bortoluzzi M. 2002. Il tirocinio SSIS: specie da proteggere per un'ecologia della formazione. 2002. Università e Scuola. 2/R: 70-73.

Maria Bortoluzzi, Barbara Cauzzo De Luca and Nella Maccarrone. 2004. Team work between university and school to foster innovation in teaching and training. Perspectives. Journal of TESOL-Italy, 31, 2: 51-59.

Bortoluzzi M. 2004. Progetti interdisciplinari per imparare l'inglese. In Albarea R. e Rossi P.G. (a cura di / eds). Percorsi in Formazione. Divenire insegnanti nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria: 117-127. Udine: Forum Editrice.

Maria Bortoluzzi and Alberto Stefanel. 2004. Formazione degli insegnanti secondari a confronto: il caso di Cambridge e di Udine. 2004. In A.A.V.V. Formazione iniziale degli insegnanti di scuola superiore a Udine. Primi contributi: 9-24. Udine: Forum editrice.

Bortoluzzi M. 2004. L' insegnante accogliente tra formazione iniziale e formazione in servizio. In A.A.V.V. Formazione iniziale degli insegnanti di scuola superiore a Udine. Primi contributi: 172-178. Udine: Forum editrice.

Bortoluzzi M. 2003. Evaluation Strategies in University Student Writing: A cross-linguistic and cross-cultural perspective. In Schiavi Fachin S. (a cura di) Atti del Convegno sul Plurilinguismo - Università di Udine: 365-392. Udine: Forum.

Bortoluzzi M. 2003. Insegnanti accoglienti nelle scuole secondarie: un nuovo ruolo creato dalle SSIS. Perspectives. TESOL- Italy, 30, 1: 99-115.

Bortoluzzi M. 2003. Language Learning Approaches and Some Aspects of the Partnership Model. In Riem A. e Albarea R. (a cura di /ed). The Art of Partnership. Essays on Literature, Culture, Language and Education Towards a Cooperative Paradigm: 159-175. Udine: Forum Editrice.

Bortoluzzi M. 2003. What Mary Shelley Never Wrote: Using Basic Computer Skills to Enhance Student Writing. English Teaching Forum, 41, 2, pp. 14-21.

Bortoluzzi M. 2001. Pre-service Teacher Training in Italy: minding the gap between trainees, trainers, secondary school teachers and Scuola di Specializzazione. Perspectives. A Journal of TESOL-Italy, 27, 2: 100-110.

Bortoluzzi M. 2001. Blurring the Boundary Between Spoken and Written Language in EFL. The Internet TESL Journal, vol VII, No. 5: http://iteslj.org/Lessons/Bortoluzzi-Boundary.html

Bortoluzzi M. 2000. Looking for Revision in Creative Writing Activities Perspectives. A Journal of TESOL-Italy. XXVI, 1: 25-45.

Bortoluzzi M. 2000. Modality in a cross-linguistic perspective: English and Italian undergraduate student writing. Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, XXIX, 3: 471-506.

Bortoluzzi M. 2000. Person Markers in Italian and English: A Comparative Discourse Perspective of Undergraduate Writing. Lingua e Stile, XXXV, 2: 273-302.

Bortoluzzi M. 1999. Who's who in student writing: argumentation of cross-linguistic struggle? Perspectives. A Journal of TESOL-Italy. XXV, 1-2, Spring/Fall: 16-26.

L Bortoluzzi M. 1994. Linguistic Strategies in Three University Prospectuses. Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, 23, 1: 83-102.

Bortoluzzi M. 1992. The progressive aspect: some problem areas comparing English and Italian. Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, 21, 1/2/3: 179-197.

Bortoluzzi M. 1991. Need as a modal and as a lexical verb. Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 23, 2: 49-66.

Bortoluzzi M. 1990. Description of an Advertisement. Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, 29, 3: 605-618.

Published proceedings

Bortoluzzi M. e Marenzi I. 2018. Finding, sharing and re-using resources: metadata for teacher lifelong learning. In Jozef Colpaert, Ann Aerts, Fredrik Cornillie (eds). *CALL Your Data.* Proceedings: 19-27. Antwerp: University of Antwerp. ISBN 9789057285943
https://www.call2018.org/wp-content/uploads/2018/07/proceedings-CALL-2018.pdf

Hyeon Kyeong Hwang, Ivana Marenzi, Maria Bortoluzzi and Marco Ronchetti. 2017. The Role of Context for User Annotations in Searching Shared Materials. In Xie, H., Popescu, E., Hancke, G., Fernández Manjón, B. (Eds.). *Advances in Web-Based Learning – ICWL 2017.* 16th International Conference on Web-based Learning, Cape Town, South Africa, September 20-22, 2017, Proceedings. Springer Lecture Notes in Computer Science (LNCS). Pp. 91-100.
Titolo: LECTURE NOTES IN COMPUTER SCIENCE
Scopus: 2-s2.0-85030121186
Issn: 0302-9743 http://www.springer.com/gp/book/9783319667324

I. Marenzi, M. Bortoluzzi e R. Kalyani. 2016. YELL/TELL: online community platform for teacher professional development. In S. Papadima-Sophocleous, L. Bradley, & S. Thouësny (Eds), CALL communities and culture – short papers from EUROCALL 2016 (pp. 307-312). Research-publishing.net. https://doi.org/10.14705/rpnet.2016.eurocall2016.580

M. Bortoluzzi e I. Marenzi. 2013. Yelling for peer-learning in teacher-training: A social platform for sharing practice and reflection in pre-service and in-service teacher training. Proceedings of WorldCALL 2013. Global Perspectives on Computer-Assisted Language Learning, Glasgow, UK, 10-13 July 2013. http://www.arts.ulster.ac.uk/worldcall2013/WorldCallPapers/maria.bortoluzzi@uniud.it/ID-121-Bortoluzzi-ProocedingsWC2013.pdf

Bortoluzzi, M. e Gies, L. 2012. 'Wikiforensics and the transcoding of innocence and guilt in the Meredith Kercher case', Proceedings of the International Association of Forensic Linguistics Biannual Conference, Aston University, 11-14 July 2011: 325-337. (senza ISBN)

Maria Bortoluzzi e Piergiorgio Trevisan. 2009. Multimodal Analysis of Virtual Learning Environments: A University Campus in *Second Life.* In Sapio B. *et al.*(a cura di /eds). *The Good, the Bad and the Challenging. The User and the Future of Information and Communication Technologies.* Vol. 1: 443-453. Koper, Slovenia: ABS-Center. ISBN 978-961-6277-17-4

Tutors in Secondary School: Linking Innovation in Teaching, Pre-service and In-service Teacher training in Italy. 2004. In Michelini M. (a cura di / ed) *Quality Development in Teacher Education and Training.* GIREP Seminar Proceedings: 193-197. Udine: Forum Editrice.

Evaluation Strategies in University Student Writing: A cross-linguistic and cross-cultural perspective. 2003. In Schiavi Fachin S. (a cura di) *Atti del Convegno sul Plurilinguismo - Università di Udine*: 365-392. Udine: Forum.

Published reviews

Review (forthcoming) of the book by Arran Stibbe (2024). *Econarrative.* London: Bloomsbury Academic.

Review of the book by Monica Gagliano, John C. Ryan, and Patrícia Vieira (Eds.), *The Language of Plants: Science, Philosophy, Literature.* University of Minnesota Press, 2017; ISBN: 978-1-5179-0185-1. Published online in *Language and Ecology,* 2023, https://www.ecoling.net/

Review of the book by Arran Stibbe (2021, 2nd ed.) *Ecolinguistics. Language, Ecology and the Stories We Live By*.London – New York, Routledge. Published in the academic journal *Le Simplegadi*, 19, 21 November 2021, pp: 109-111. https://le-simplegadi.it/article/view/1461/0

Published translations

In collaboration with Barbara Cauzzo De Luca:
L'approccio comunicativo all'insegnamento della lingua straniera: naturalmente razionale o razionalmente naturale? di Janez Skela. Le Simplegadi, 2008, 6, 6:

http://all.uniud.it/all/simplegadi/

Translation of Il Formaggio e I vermi venticinque anni dopo (Boston, Tavola rotonda, 5 gennaio 2001): 13-41. Inculded in:
Aldo Colonnello e Andrea Del Col (eds). 2002. Uno storico, un mugnaio, un libro. Carlo Ginzburg, Il formaggio e i vermi, 1976-2002. Montereale Valcellina: Circolo culturale Menocchio.
Sections translated: James S. Amelang. Nota introduttiva: 13-16; Anne Jakobson Schutte. Lo stile ne Il Formaggio e I vermi: 17-22; John Tedeschi. Carlo Ginzburg e le fonti: 23-28; Edward Muir. Modi diversi di leggere Il Formaggio e I vermi: 29-34; Tony Molho. Riflessioni sull'epistemologia di Ginzburg: 35-41.

Recent selected refereed or invited conference papers

Presentation: *Representation of Plants in Discourse.* Second Ecocultural Arts Symposium. The University of Gloucestershire, Cheltenham, UK, 12th April 2024.

Presentation: *Ecological Challenges in Discourse for Raising Awareness and Taking Action.* Invited talk at the University of Padua for Seminario di Anglistica ed Americanistica, Dottorato in Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie. Padua: 15th March 2024.

Presentation: *The Representation and Framing of Plants in Institutional Discourse Promoting Sustainability* in the panel: *Dis-4Change: Framing, Re-framing and Counter-Framing Nature and Climate Change in Discourse to Effect Change and Action.* CLAVIER *Framing Nature: Discourses past and present of nature and the environment. A sustainable perspective*. University of Milan, Sesto San Giovanni, 22-24 November 2023.

Presentation: *The Representation of Plants in Verbal and Visual Discourse,* panel *Ecological Discourse: Theoretical, methodological and thematic perspectives* at the XXXI Annual Conference of the Association of Italian Anglistics, *Future Horizons: new Beginnings in English Studies*, University of Calabria, Rende, 13-16 September 2023.

Co-organiser with Daniela Francesca Virdis of the panel *Ecological Discourse: Theoretical, methodological and thematic perspectives* at the XXXI Annual Conference of the Association of Italian Anglistics, *Future Horizons: new Beginnings in English Studies*, University of Calabria, Rende, 13-16 September 2023.

Invited seminar with Elisa Bertoldi: *Sharing Stories in English with Young Learners: Multimodal Communication for Learning and Teaching,* convegno *Informa Insieme. Innovare la didattica: un viaggio tra metodologie trasversali e didattiche disciplinari.* University of Udine, 20th April 2023.

Invited moderator for the online seminar *Language and Ecology*: *Texts, Methodologies and Approaches*, University di Cagliari, Seminar Series LIM (Languages, Imaginaries, Media), 31st March 2023.

Presentation: *Plant Representation in Social Media for Ecoliteracy,* Simposium Social Media and Climate Change, Usage, Literacies, and Interventions from the Perspective of Science Education, Università Leibniz, Hannover, 9-10 March 2023. Selection by anonymous referees.

Presentation with Elisa Bertoldi: *University Student Teachers Sharing Stories with Young Learners: Reflecting on Multimodal Communication in English as a Foreign Language.* International online conference: 8th TEFL Virtual Conference Learning to communicate - communicating to learn: English language learning in formal education**,** 13-14 January 2023, University Nova, Lisbon, Portugal. Selection by anonymous referees.

Invited presentation at the seminar *Language and Ecology* I-LanD Seminar Series – 2nd Edition Wednesday, 23 Novembre 2022, University of Naples 'l'Orientale' (Italy).

Presentation: Plant representation and time frames in discourses to preserve ecosystems. *The Sixth International Conference on Ecolinguistics (ICE-6). Language, Time and Sustainability: Ecolinguistics For, With, After and Against the Future.* University of Graz, Austria. 21 – 24 September 2022. Selection by anonymous referees.

Co-organizer with Elisabetta Zurru of the seminar: *Ecolinguistics and Ecoliteracies: Interpreting our Present and Acting for our Future,* Annual Conference of the Association of Italian Anglistics *Experiment and Innovation: Branching forward and backwards* 16-18 September 2022, Università di Catania, Italy. Selection by anonymous referees.

Co-organiser with Ivana Marenzi (L3S Research Center, Leibniz University, Hannover) and Elisa Bertoldi (University of Udine) of the international seminar:
YELL Turns Ten International seminar for teacher of English language as L2: 10 years of research and applications of the digital platform and professional for teachers virtual community YELL/TELL. 5th April 2022 - University of Udine https://yell.uniud.it/risorse/comunita-yell-learnweb/yell-turns-10

Presentation with Ivana Marenzi: YELL as digital environment for professional networking and sharing for language teachers, Convegno *YELL Turns Ten*, 5th April 2022 – University di Udine.

Invited presentation with Elisa Bertoldi: *Yell: A Digital Environment for Language Teaching Education*, Percorso di Alta formazione specialistica professionalizzante - Master in English language teaching, University of Sant'Orsola Benincasa – Naples, 10 January 2022.

Invited presentation: *Salience and Erasure in Today's News,* Liceo Statale 'Grigoletti', Pordenone (Italy), 25th March 2021

Invited presentation: *News Stories in Today's Media*. Liceo Statale 'Leopardi-Majorana', Pordenone (Italy), 17th March 2021.

With Elisa Bertoldi and Ivana Marenzi *Storytelling in English L2: Taking teachers and teacher educators „out of" .... school and university*: *Thinking Out of the Box in Language, Literature, Cultural and Translation Studies: Questioning Assumptions, Debunking Myths, Trespassing Boundaries*. XXIX AIA Annual Conference 5-7-September 2019.

With Ivana Marenzi and Elisa Bertoldi: *Recontextualizing language teaching and learning: the YELL/TELL and CELL digital environments Let's Tell a Tale*: Storytelling in English L2 for children Al convegno internazionale Approaches to Multimodal Digital Environments: from theories to practices (A-MODE) -Roma, Università Tor Vergata, 20-22 June 2019.

With Ivana Marenzi and Elisa Bertoldi: *Online special-interest communities for language learning and teaching: YELL/TELL for Storytelling in English L2* – International Conference: CALLmi: Where are we going? Current and future trends in MALL and CALL - 23-24 May 2019 - Università Cattolica del Sacro Cuore, Campus in Milan.

With Elisa Bertoldi and Ivana Marenzi: *Storytelling in English L2 for responsible citizenship education: Re-framing narratives about the environment.* Convegno Internazionale: Educating the Global Citizen - International Perspectives on Foreign Language Teaching in the Digital Age. University of Munich (Germany) – 25-28 March 2019.

Organization with Elisa Bertoldi of the event *Let's Tell a Tale: Storytelling in inglese L2 nelle biblioteche di Udine.* University of Udine – 14 May 2019.

With Ivana Marenzi, Ilaria Boato and Giorgia Salvador: *Collaborative multimodal analysis of websites for university language students*. International Conference: Specialised discourse and multimedia: Linguistic features and translation issues. Lecce (Italy), 14-16 February 2019.

With Mullen, A. (Università Laval, Québec, Canada): *Intercultural Awareness in University Telecollaboration: Teaching in uncertainties.* 51th Annual meeting of the British Association for Applied Linguistics, York St. John's University, York, UK, 6-8 September 2018.

With Mullen, A. (Università Laval, Québec, Canada): *Intercultural Reflection in the CIELL Telecollaboration Project*. Convegno Internazionale EUROCALL 2018. Future-Proof CALL: Language Learning as Exploration and Encounters'Intercultural learning -Telecollaboration. Jyväskylä University, Finland, 22-25 August 2018.

With Mullen, A. (Università Laval, Québec, Canada): *Teacher reflection and development in an intercultural telecollaborative project*. Convegno Internazionale EUROCALL 2018. Future-Proof CALL: Language Learning as Exploration and Encounters' Intercultural learning -Telecollaboration. Jyväskylä University, Finland, 22-25 August 2018.

Plenary with I. Marenzi: Finding, sharing and re-using resources: metadata for teacher lifelong learning. XIXth International CALL Conference: CALL your Data 4-6 July 2018, Bruges, Belgium.

With I. Marenzi and K. H. Hwang: *Websearching for language teaching and learning in a collaborative professional environment.* Conference: Language Education across Borders, University of Graz, Austria, 8th – 10th December 2017.

With I. Marenzi: *YELL/TELL community: Language resources for shared educational practice.* Workshop: European multimodal and digital education for international communication and cooperation. 29 September 2017. L3S Research Center, University of Leibniz, Hannover, Germany.

With I. Marenzi and F. Bianchi: *The LearnWeb platform for multiliteracy practices in higher education and in the workplace.* Università of Munich (Germania) 12-15 March 2017: Media Literacy in Foreign Language Education: Digital and Multimodal Perspectives
www.tefl.anglistik.uni-muenchen.de/conference-media-literacy/cfp-media-literacy-lmu.pdf

Lingua franca oggi: l'inglese sulle orme del latino? Latina Docenda 3. Liceo Sophie Madgalene Scholl. Trento. 8 March 2017**.**

With I. Marenzi: *YELL/TELL professional online community for teacher education: A lifelong learning perspective.* Convegno della Società di Didattica e delle linguistica educativa. Università di Venezia: 2-4 Febryuary 2017: *The teaching of languages in the new millennium: the challenges of internationalization.*

(*Co-)constructing community-identity: pro-innocent voices in the Meredith Kercher murder case. 2016 Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines (CADAAD 2016) Conference* in Catania from 5 to 7 September 2016.

With I. Marenzi and R. Kaylani: *YELL/TELL: online community platform for teacher professional development -* Annual EUROCALL Conference: *CALL Communities and Culture*, Limassol, Cyprus – 24-28 August 2016.

With Ivana Marenzi: *Pre- and in-service teacher education: Crossing boundaries in a virtual professional community -* Annual conference of the BAAL Language Learning and Teaching SIG: Crossing boundaries: language and Teaching Inside and Outside the Classroom - 30th of June -1st of July 2016 - Department of Linguistics and English Language, University of Lancaster, UK.

The Real Wealth of Nations by Riane Eisler. Liceo Scientifico Statale 'Michelangelo Grigoletti' – Pordenone, Italy – 22-2-2016.

The Real Wealth of Nations by Riane Eisler. Istituto Tecnico Statale 'Cecilia Deganutti' – Udine, Italy – 21-1-2016.

Lifelong learning for language teachers: Crossing boundaries through the YELL/TELL language teacher collaborative platform. With Ivana Marenzi (L3S Research Center, Leibniz University, Hannover, Germany) - Alpen Adria Anglistics Conference *Crossing Borders and Challenging Boundaries* - Anglistics Studies in the Alps-Adriatic - Klagenfurt, Austria – 25-27 September 2015.

Teachers' online searches for Open Educational Resources: Critical reflection for shared practice – With Ivana Marenzi (L3S Research Center, Hannover) – 26-29 August 2015 – EUROCALL Conference: *Critical CALL* – University of Padua, Italy.

Metalearning for teachers in a lifelong perspective: sharing multiliteracy experiences in a virtual social professional environment. With Ivana Marenzi. "Language and Technology: methods, tools and new environments for language learning and applied linguistics" 15th International Conference, University of Salento, Lecce, Italy, 19th-21st February 2015.

Teachers' search for and reflection on Open Access Resources for language teaching: towards Sharing Open Access Practice – With Ivana Marenzi (L3S Research Center, Hannover) – 22-24 January 2015 – LLAS 10th e-Learning Symposium – University of Southampton, UK.

Scholarships
- British Council and Italian Ministry of Foreign Affairs (1998)

- European Bursary Lingua (1997)
- John Orr Scholarship for Post-graduate research - University of Edinburgh (1993-1994).

Other Qualifications
- 2012: Research academic qualification to access the role of Associate Professor.
- April 1992: Certificate of Education - teacher of English as a foreign language in Italian higher secondary schools (abilitazione).
- May 1991: Certificate of Education - teacher of English as a foreign language in Italian lower secondary school (abilitazione).
- June 1987: Cambridge Proficiency in English: Grade A.
- June 1987: Final Diploma in English of the Institute of Linguists.

26th April, 2024